



## Filmik nr 2: Gramatyka niemiecka na wesoło

„Znasz angielski? Poznaj niemiecki! Kompendium językowo-kulturowe”

**Rozdział: Gramatyka języka niemieckiego**

– wszystko to, co najważniejsze (str. 59 – 109)

**Filmik nr 2:** Can't Hold Us (Macklemore & Ryan Lewis feat. Ray Dalton) PARODIE – Parodia piosenki „Can't Hold Us” z nawiązaniem do gramatyki języka niemieckiego. Prawa autorskie: YTITTY



**Krótki opis filmiku:** Filmik przedstawia klasę w szkole niemieckiej, w której uczniowie jeszcze nie przyswoili podstawowych zasad pisania w języku niemieckim. W rzeczywistości sporo Niemców ma problemy z zasadami poprawnej pisowni, a to, czy ktoś pisze bez błędów stylistycznych i gramatycznych, jest wyznacznikiem „mądrości” (oczywiście nieoficjalnie; w

*angielski-niemiecki.com*

*Dodatek do książki „Znasz angielski? Poznaj niemiecki! Kompendium językowo-kulturowe”  
mgr Anna Jędrzejczyk*

potocznym rozumieniu) oraz przynależności do danej klasy społecznej. Warto zatem poświęcić tej kwestii więcej uwagi! Klip pokazuje w sposób zabawny rzeczywistość w Niemczech i stosunek niektórych Niemców do nowej reformy „Rechtschreibung”, która została wprowadzona w 1996 roku i „sporo” namieszała. Chociaż pewne reguły były już wcześniej i takie zostaną, np. rzeczowniki zawsze pisało się dużą literą ☺ Z tej piosenki można się paradoksalnie wiele nauczyć. UWAGA! Piosenkę proszę traktować jako PARODIĘ. „Jeżeli masz problemy z poczuciem humorem i dystansem do świata etc.”, nie czytaj tej transkrypcji. W każdym innym przypadku zapraszam serdecznie do poznania zasad pisowni w języku niemieckim w inny sposób niż zazwyczaj ☺

### TRANSKRYPCJA parodii (0:15 – 2:21)

<p>A: Guten Morgen Herr Macklemore!          B: Alright, OK. (dreimal)          Schluss mit dem Stuss!          Ich guck auf mein Mac? Comments          abgecheckt. Und direkt den Unsinn          aufgedeckt.</p> <p>Vieles schreibt man wie man spricht.          „Unsinn” aber nicht.</p> <p>Das muss groß und mit zwei „n”. Oh, man!          So geht es nicht, egal, ob Hater oder Fan.          Hier schreibt jemand „ihr seid zu dumm”!          Man rennt nicht auf der Straße rum, aber          „rennt” bitte mit „t” und mit zwei „n”. Wer          ist hier dumm?</p> <p>Oh, man – weg vom Mac. Ich zeige wie’s          geht, mit diesem Track, damit ihr seht, kein          Geschwätz, hört alle her, Rechtschreibung          ist gar nicht schwer, fangen wir an, mit ein          paar Tricks - das geht fix - und kostet nix...</p> <p>Wer „nämlich” mit „h” schreibt, ist          dämmlich. Genauso wie „ziemlich” und          „dämmlich”. Seid ihr nicht dämmlich, lass          das „h” raus! Und hört endlich auf, zu          schwätzen – auch du Klaus.</p>	<p style="text-align: center;"><b>ZASADY PISOWNI w języku niemieckim</b></p> <p>„Schluss mit dem Stuss” – „Koniec z          głupotą!”          „Und direkt den Unsinn aufgedeckt”          – „I od razu „nielogiczność” zostaje odkryta”.          Chodzi tutaj o hejterów, którzy piszą na YT,          że ktoś powiedział/napisał coś złe, a sami nie          są w 100% poprawni.</p> <p>Wiele pisze się, jak się słyszy. ALE NIE          WSZYSTKO!</p> <p>Rzeczowniki pisze się w języku niemieckim  <b>dużą literą</b>. Czasowniki małą, jeśli          oczywiście nie rozpoczynają zdania ☺          Samogłoska w rzeczowniku, która jest          wypowiedzana krótko, zazwyczaj jest          „krótka” ze względu na <b>dwie następujące          po niej spółgłoski</b>. Np. różnica w wymowie          między „Stadt” a „Staat” (krótka/długa).</p> <p>Zasady pisowni w języku niemieckim <b>nie są          takie trudne</b>. Należy zapamiętać parę          zasad, poznać parę <b>trików</b> i... do dzieła!</p> <p>Głoski „h” prawie wcale się nie czyta,          szczególnie gdy jest w środku lub na końcu          danego słowa. W połączeniu z „c” tworzy          zupełnie inny dźwięk.</p>
---	---

<p>Trenne nie das „s” vom „t”, denn das tut beiden weh.</p>	<p>Końcówka „-st” przy czasownikach jest bardzo ważna w języku niemieckim. Nie można zapominać o „s” i zostawiać „t”, bo czasownik dotyczy wtedy innej osoby, np. „du machst” (ty robisz), „er macht”.</p>
<p>Bei „seit” geht’s um die Zeit!</p>	<p>„Seit” to przyimek dotyczący czasu (od), a nie miejsca!</p>
<p>Betonung auf „t” – Hände weg vom „d”.</p>	<p>Literka „t” czytana jest w sposób „twardszy” niż „d”!</p>
<p>Dieser Hater fühlt sich gerade sehr durchtrieben. Doch! Ich muss ihm sagen „garnicht” wird gar nicht zusammengeschrieben.</p>	<p>Nie łączymy słówek, które na pierwszy rzut „ucha” są połączone, np. „gar nicht” nie piszemy razem.</p>
<p>Seid ihr auch in Englisch fit? He, she, it – „s” muss mit He, she, it – no „s” ist shit!</p>	<p>Narzekacie, że niemiecka gramatyka jest trudniejsza niż angielska? A w języku angielskim nie musicie uważać na szczególiki? „He” to on, a z „s” to „she”, czyli ona! Bądź precyzyjny.</p>
<p>Sprech jetzt alle mit: A, B, C, D, E, F, G, I, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, V, W. Das war das ganze ABC. - Äh ne, du hast das was vergessen, Meck. - Wie bitte? - Setzen! Sechs!</p>	<p>Alfabet w języku niemieckim jest bardzo ważny. Naucz się literowania w języku niemieckim (str. 19).  Ocena „6”, czyli „sechs”, to inna ocena niż w Polsce (str. 44).</p>
<p>- Macklermore lehrt euch, Kommentare zu schreiben, denn sowie es ist, kann es leider nicht bleiben. Egal, ob man Fan oder übelster Hater, achtel auf Rechtschreibung, mach keine Fehler! Merk euch, Kommentare zu schreiben, denn so wie es ist, kann es leider nicht bleiben. Egal, ob man Fan oder oder überall Hater, achte auf... Schreib keine Fehler!</p>	<p>Chcesz skomentować krytycznie czyjąś pracę? Dobrze! Ale postaraj się sam być autorytetem w tej dziedzinie i nie wpisywać błędów w swoich komentarzach. Trudne? No, widzisz... łatwo jest skrytykować, trudno samemu się „opanować” ☺</p>
<p>- Yeah! Grammatik ist cool, Bitch, aber bitte mit „ch”, Bitch. Und „Scherz” mit „sch”... denn alles andere ist ein Witz!</p>	<p>Gramatyka jest super. Polub ją!</p>
<p>Oh, was lese ich da? Definetiv, Definetiv ist kein Wort und Niveau ist keine Handcreme, un...</p>	<p>Nie ma takiego słowa jak „definetiv”, ale jest „definitiv”. Niektórych słów musisz się nauczyć na pamięć. Ćwicz je, pisząc je w swoim zeszycie!</p>

...der Dativ dem Genitiv sein Tod. Ein Akkusativ, kann nie alle gehen? Nein, sowas ist nie der Fall, also immer ganz genau hinsehen. Benutze den richtigen Fall. Grammatik und Rechtschreibung sind nervige Erfindung, aber sie zu benutzen, lässt dich gut aussehen und andere dumm.

W języku niemieckim są 4 przypadki, a nie tylko dwa. Niemcy jednak nie lubią ani Dativu, ani Genitivu. Dativ jeszcze są w stanie zaakceptować, jeśli oznacza on „wymarcie” Genitivu. Przy niektórych przyimkach można już stosować Dativ, a przy niektórych nadal tylko Genitiv (moim zdaniem jednak to się niedługo zmieni i rzeczywiście Genitiv „umrze” śmiercią naturalną).

**ZAGADKA – co jest poprawne: „das” czy „der” Joghurt?**

**str. 74 – strona w książce „Znasz angielski? Poznaj niemiecki! Kompendium językowo-kulturowe”**